

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Ιουνίου 2012

για τη θέση που θα λάβει η Ευρωπαϊκή Ένωση στη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όσον αφορά μια τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

(2012/341/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 100 παράγραφος 2 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2894/94 του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 1994, σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XIII της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο ⁽²⁾ (συμφωνία για τον ΕΟΧ) τροποποιήθηκε με την απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 90/2011, της 19ης Ιουλίου 2011 ⁽³⁾, βάσει της οποίας ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 2008, σχετικά με κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα ⁽⁴⁾ ενσωματώθηκε στη συμφωνία.
- (2) Με την ενσωμάτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 στη συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας καθιερώθηκε το ίδιο καθεστώς μεταξύ ΕΕ και Ελβετίας για τους ελβετικούς και κοινοτικούς αερομεταφορείς ⁽⁵⁾.
- (3) Με την ενσωμάτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 στη σύμβαση για τη θέσπιση Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων

Συναλλαγών (σύμβαση Vaduz) ⁽⁶⁾ καθιερώθηκε το ίδιο καθεστώς μεταξύ Ελβετίας και κρατών ΕΟΧ-EZEΣ για αερομεταφορείς της Ελβετίας και του ΕΟΧ-EZEΣ.

- (4) Το παράρτημα XIII της συμφωνίας για τον ΕΟΧ θα πρέπει επομένως να τροποποιηθεί για να χορηγηθεί σε ελβετικούς αερομεταφορείς το δικαίωμα να εκτελούν υπηρεσίες αερομεταφοράς από ένα κράτος μέλος της ΕΕ προς ένα κράτος ΕΟΧ-EZEΣ και αντιστρόφως.
- (5) Η θέση της Ένωσης στην Μεικτή επιτροπή του ΕΟΧ θα πρέπει να βασισθεί στο επισυναπτόμενο σχέδιο απόφασης,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η θέση που θα λάβει η Ένωση στη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ για την προτεινόμενη τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ θα βασισθεί στο επισυναπτόμενο στην παρούσα απόφαση σχέδιο απόφασης της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημέρα έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 25 Ιουνίου 2012.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

C. ASHTON

⁽¹⁾ ΕΕ L 305 της 30.11.1994, σ. 6.

⁽²⁾ ΕΕ L 1 της 3.1.1994, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 262 της 6.10.2011, σ. 62.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 293 της 31.10.2008, σ. 3.

⁽⁵⁾ Απόφαση της μεικτής επιτροπής αερομεταφορών Κοινότητας/Ελβετίας αριθ. 1/2010 της 7ης Απριλίου 2010 (ΕΕ L 106 της 28.4.2010, σ. 20).

⁽⁶⁾ Απόφαση του Συμβουλίου ΕΖΕΣ αριθ. 1/2012 της 22ας Μαρτίου 2012.

ΣΧΕΔΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. .../2012 ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

της

για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε με το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XIII της συμφωνίας για τον ΕΟΧ τροποποιήθηκε με την απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. ... της...⁽¹⁾
- (2) Το παράρτημα XIII της συμφωνίας για τον ΕΟΧ τροποποιήθηκε με την απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 90/2011, της 19ης Ιουλίου 2011⁽²⁾, η οποία ενσωματώνει στη συμφωνία τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 2008, σχετικά με κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα (αναδιατύπωση)⁽³⁾.
- (3) Τα συμβαλλόμενα μέρη αποσκοπούν στο να διασφαλίσουν ότι αερομεταφορείς του ΕΟΧ-EZEΣ έχουν το δικαίωμα να εκτελούν υπηρεσίες αερομεταφοράς από κράτος μέλος της ΕΕ προς την Ελβετία και αντιστρόφως.
- (4) Τα συμβαλλόμενα μέρη αποσκοπούν στο να διασφαλίσουν ότι κοινοτικοί αερομεταφορείς έχουν το δικαίωμα να εκτελούν υπηρεσίες αερομεταφοράς από κράτος του ΕΟΧ-EZEΣ προς την Ελβετία και αντιστρόφως.
- (5) Προς τον σκοπό αυτό, η Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ πρέπει να χορηγήσει, υπό τον όρο της αμοιβαιότητας, σε ελβετικούς αερομεταφορείς το δικαίωμα να εκτελούν δρομολόγια από κράτος μέλος της ΕΕ προς κράτος ΕΟΧ-EZEΣ και αντιστρόφως.
- (6) Το παράρτημα XIII της συμφωνίας για τον ΕΟΧ θα πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το σημείο 64α [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου] του παραρτήματος XIII της συμφωνίας για τον ΕΟΧ τροποποιείται ως εξής:

- 1) Η αναπροσαρμογή β) αριθμείται εκ νέου ως προσαρμογή γ).
- 2) Μετά την προσαρμογή α) παρεμβάλλεται η ακόλουθη προσαρμογή:

«β) Στο άρθρο 15 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

“6. Υπό τους ίδιους όρους με εκείνους που ισχύουν για αερομεταφορείς της Κοινότητας και του ΕΟΧ-EZEΣ, οι ελβετικοί αερομεταφορείς έχουν το δικαίωμα να εκτελούν υπη-

ρεσίες αερομεταφοράς από κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης προς κράτος του ΕΟΧ-EZEΣ και αντιστρόφως. Τούτο υπόκειται στον όρο ότι, αφενός, η Κοινότητα και η Ελβετία χορηγούν στους αερομεταφορείς ΕΟΧ-EZEΣ το δικαίωμα να εκτελούν υπηρεσίες αερομεταφοράς από κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης προς την Ελβετία και αντιστρόφως, και αφετέρου, ότι η Ελβετία και τα κράτη ΕΟΧ-EZEΣ χορηγούν σε αερομεταφορείς της Κοινότητας το δικαίωμα να εκτελούν υπηρεσίες αερομεταφοράς από την Ελβετία προς κράτος ΕΟΧ-EZEΣ και αντιστρόφως.

Τυχόν περιορισμοί σ' αυτή τη ρύθμιση, οι οποίοι προκύπτουν από διμερείς ή πολυμερείς συμφωνίες που δεσμεύουν την Κοινότητα αφενός, και τα κράτη ΕΟΧ-EZEΣ αφετέρου, καταργούνται.”

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την... υπό την προϋπόθεση ότι θα έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ (*), ή την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας μεταξύ της ΕΕ και της Ελβετίας που χορηγεί σε αερομεταφορείς ΕΟΧ-EZEΣ το δικαίωμα να εκτελούν υπηρεσίες αερομεταφοράς από κράτος μέλος της ΕΕ προς την Ελβετία και αντιστρόφως αφενός, ή της συμφωνίας μεταξύ των κρατών ΕΟΧ-EZEΣ και της Ελβετίας που χορηγεί σε κοινοτικούς αερομεταφορείς το δικαίωμα να εκτελούν υπηρεσίες αερομεταφοράς από την Ελβετία προς κράτος ΕΟΧ-EZEΣ και αντιστρόφως αφετέρου, ανάλογα με το ποια ημερομηνία είναι μεταγενέστερη.

Άρθρο 3

Ο πρόεδρος της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ ενημερώνει την Ελβετία για την έγκριση της παρούσας απόφασης και, ενδεχομένως, για την τελευταία κοινοποίηση προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ, δυνάμει του άρθρου 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα για τον ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες,

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος
της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ

Οι Γραμματείς

⁽¹⁾ ΕΕ L⁽²⁾ ΕΕ L 262 της 6.10.2011, σ. 62.⁽³⁾ ΕΕ L 293 της 31.10.2008, σ. 3.^(*) [Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.] [Έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.]